

外语院校人才培养方案的优化探索

——基于对毕业生调查的研究

赵美娟 王会花

摘要: 本研究通过对就业力的跟踪评价,重点考察某外语院校毕业生的就业质量、能力和知识的满足度、专业核心课程的有效性,分析学校人才培养与社会需求之间的适切性,以此明确外语院校学生就业力的核心要素和教学中亟须改进的方面。研究进而提出外语院校人才培养的优化方案,实现外语与专业、专业技能与实践能力、本土化与国际化的深度融合。

关键词: 跟踪调查; 就业力; 外语院校; 人才培养方案

Abstract: By conducting follow-up investigations into employability among the graduates of a foreign language university, this study examines the graduates' quality of employment, the extent to which their knowledge and skills meet their job requirements, the effectiveness of the core courses they have taken, and the relevance between university education and societal needs. In this way it describes the key elements of the graduates' employability, and reveals the room for improvement in teaching and learning. The study further offers the means to improve the programs and teaching models at foreign language universities, which involve thorough integration of foreign language and disciplinary knowledge, professional skills and practical ability, localization and internationalization.

Key words: follow-up investigation; employability; foreign language universities; programs

中图分类号: H319 文献标识码: A 文章编号: 1004-5112(2016)03-0042-08

1. 引言

全球化浪潮带来了经济环境和就业环境的巨大变化,社会对外语院校毕业生的能力相应提出了新的要求。外语院校现有课程体系、教学方法等已经不能完全适应新的要求,注重语言技能的教学目标受到越来越多的挑战。由此,不少研究者从面向需求、培养能力、强化特色等方面提出优化外语院校人才培养体系的对策,其中需求分析是基础,只有准确了解学生毕业后的知识和能力需求及毕业生的培养质量,才能更好地制定人才培养的要求,规划人才培养的过程,达成培养目标(曹德明 2011; 庄智象等 2011)。本研究通过跟踪调查外语院校毕业生,从毕业生的视角分析外语院校学生就业力(employability)的核心要素,探寻人才培养过程中存在的问题与偏差,从而更具针对性地优化培养方案,改进教学内容、教学方法与手段,提高人才培养的质量。

2. 相关研究回顾

就业力概念由 Beveridge(1909)首先提出,是衡量人才培养成效的重要标准。Gazier(1998, 1999)等对就业力内涵、就业力组成要素等进行了研究。一般认为,就业力不是一种特定的工作能力,而是与所有行业、职业相关的综合能力。Murray(1994)提出校友成就信息可作

为制定课程改革方案的指南。Quereshi 通过对不同性别毕业生就业状况的调研,分析了课程有效性问题,提出课程改革要积极回应雇主需求(转引自 Cabrera *et al.* 2005:7)。1999 年欧洲 29 国共同签署的《博洛尼亚宣言》将“提升公民就业力”确立为欧洲高教体系改革的首要目标之一。之后,更多学者对就业力与学校人才培养的关系开展了研究。Knight & Yorke(2003)、Yorke(2004)、Yorke & Knight(2006)认为,在设计或重新建构学校课程时,就业力是重要的考量维度,并提出在课程方案设计中嵌入就业力培养的内容。Stiwne & Alves(2010)对比了葡萄牙和瑞典采纳“博洛尼亚框架”前后毕业生就业力和学生对教学满意度的差异。Speight *et al.* (2013)、Tyman(2013)从政府、学校、学生、雇主等不同视角对就业力与学校教育培养的关联性进行了分析。Jackson & Wilton(2016)探讨了工学结合(Work-Integrated Learning)项目对本科生知识、技能等的促进作用。此外,不少项目采用就业力研究成果来提升项目质量(Borden & Rajecki 2000)。

概而言之,20 世纪末以来,国外学者通过考察就业力指标观照人才培养过程的研究成果不断出现,这些研究从宏观层面到具体学科都有涉及。国内相关研究则多停留于就业力结构层面,探讨培养过程的实证研究较为少见。借鉴以往相关研究成果并结合外语人才培养的特点,本研究尝试搭建外语院校毕业生就业力模型框架,通过调查数据检验培养过程中模型指标的达成度,为外语院校培养社会所需的人才提供参考。

3. 研究设计

3.1 研究问题

本研究从新时期社会对外语院校人才培养的新需求出发,基于就业力提升是人才培养的重要目标这一认识,重点探讨以下问题:

- (1) 在就业力构成要素中,哪些是外语院校学生应具备的关键要素?
- (2) 外语院校人才仍欠缺什么关键能力?
- (3) 外语院校如何通过优化人才培养方案提升学生的就业力?

3.2 研究方法

本研究从教育成果视角,将毕业生作为大学教育的成果和质量体现,采用量化研究与质性研究相结合的方法。

首先,通过回顾总结文献,确定就业力的构成要素。然后,通过问卷调查毕业生的就业力。为确保调查的效率及调查的专业性、客观性,本研究采用第三方数据。研究项目组与第三方数据机构麦可思数据公司合作组成项目团队,通过网络发放调查问卷,连续两年调查毕业半年后的外语院校学生,借助量化数据进行科学诊断,重点考察毕业生的就业质量、能力和知识的满足度、专业核心课程的有效性、对专业教学的改进建议等。最后,根据调查结果,结合学校人才培养定位,提出优化外语院校人才培养方案的建议。

3.3 调查内容

本次调查的内容主要是某外语院校 2012 届、2013 届 3 064 名毕业生在毕业半年后的短期就业力。国际劳工组织将就业力定义为“能促进个体运用各种可获取的教育机会和培训机会,助其获得和保持体面的工作、在工作中进步以及应对不断变化的技术和劳动力市场的可随时呈现的能力与资格”(ILO 2004)。1989 年联合国教科文组织召开的“面向 21 世纪教育国际研讨会”提出,综合职业能力包括专业能力(如技术操作能力、技术管理能力、技术诊断能力、

维修能力)、一般能力(如认知能力、表达能力、社会能力、生存能力)、敬业精神、合作能力、意志品质和健康心理等。美国劳工部 21 世纪就业技能调查委员会的研究报告指出,就业人员应该具备“五大能力”和“三大基础”,即统筹能力、合作与交际能力、获取与利用信息的能力、系统运作能力、利用多种科技手段工作的能力和能力基础、思维基础、素质基础(SCANS 1991)。Carnevale & Smith(2013: 494-497)指出,随着工业化时代转向后工业化时代,知识经济对于人才技能与能力提出了更高要求,具体包含基本胜任力(阅读、写作、计算)、基础技能(学会学习)、沟通能力(听、说)、适应能力(解决问题、创造性思考)、群体效能(人际技能、协商、团队合作)、影响能力(组织能力、领导力)、个人管理(自尊、确立动机/目标)、顺应力(认知风格)和应用技能(职业能力、专业能力)。

综合以往研究对就业力的界定与对技能的分类,本研究将外语院校毕业生就业力的构成要素分为基础技能、基本工作能力、精神素养三大类,共包含 13 个项目(见图 1)。在 13 个项目中,理解交流能力包括理解性阅读、口头沟通、聆听、理解他人等能力,科学思维能力包括科学分析、批判性思维、数理分析、针对性写作等能力,应用分析能力包括系统分析、系统评估、排解疑难、构思产品等能力,管理能力包括时间管理、物资管理、财务管理、人力资源管理、协调安排、判断与决策等能力。

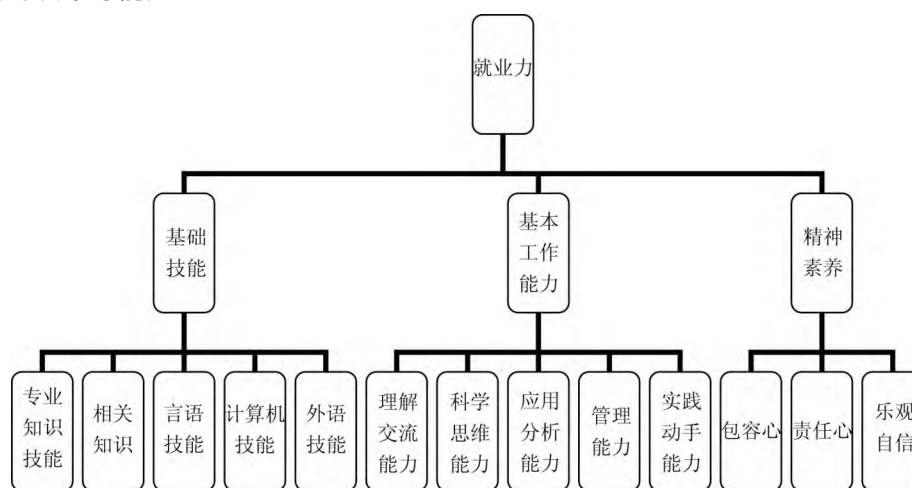


图 1 外语院校毕业生的就业力模型框架

本次调查重点考察学生毕业半年后对就业力构成要素在工作中的重要度和满足度的反馈。调查还收集分析了学生毕业半年后的基本去向、就业数量、就业质量,对现状和母校的教学、学生工作、生活服务的满意度,对课程设置的有效性评价,职业行业特色与区域经济贡献,学业成绩对就业的影响等信息。

3.4 调查过程

自 2012 年底,项目团队连续两年对某外语院校 2012 届、2013 届毕业生进行调研。2012 届毕业生共计 1 562 人,毕业生的有效邮箱为 1 431 个,其中 62 人拒绝参加调查,实际接受调查的毕业生为 1 369 名。调查持续 79 天,回收有效问卷 566 份,问卷有效率为 41.3%,覆盖 13 个院系 31 个本科专业的毕业生。2013 届毕业生共计 1 502 人,毕业生的有效邮箱为 1 438 个,其中 57 人拒绝参加调查,实际接受调查的毕业生为 1 381 名。调查持续 59 天,回收有效问卷 695 份,问卷有效率为 50.3%,覆盖 13 个院系 31 个本科专业的毕业生。

4. 研究结果与分析

4.1 毕业生就业总体描述

调查结果显示,毕业生就业人数前4位的行业是专业设计与咨询服务(19%)、金融(18%)、教育(14%)和媒体、信息及通信产业(9%),并不局限于外交、外事等外语院校毕业生的常见就业领域。毕业生就业人数前4位的职业是财务/审计/税务/统计(17%)、销售(13%)、金融(银行/基金/证券/期货/理财)(12%)和行政/后勤(10%)。用人单位主要为中外合资/外资/独资企业(45%),超过半数毕业生在千人以上规模的单位就业(51%)。

毕业生毕业一年后平均薪资水平为6021元,高于全国“211”院校的平均水平4121元;工作与自身职业期待的吻合度平均为56%,明显高于“211”院校的平均值44%。读研和留学毕业生的比例高于“211”院校,其中留学的比例为17%,高于“211”院校的14%。读研和留学毕业生对现状的满意度为89%,明显高于直接就业毕业生77%的满意度。

4.2 学业成绩与工作的相关性

学生就业力中基础技能的培养主要在大学阶段完成,良好的学业水平能够为学生的职业发展提供保障。从调查结果来看,学业成绩对工作与专业的相关度具有正面影响。学业较好毕业生(修读课程平均成绩86分以上)的工作与专业相关度比学业不甚理想毕业生(修读课程平均成绩80分以下)高出5%。由此可见,学校培养对于毕业生的就业起着至关重要的作用。

4.3 对培养环节的评价

4.3.1 总体满意度

2012届和2013届毕业生对母校的总体满意度分别是95%和93%,均高于“211”院校同届毕业生的平均值(91%)。两届毕业生对母校教学的满意度分别为90%和83%,但他们认为学校在实习实践(34%、62%)、课程内容(26%、55%)、学习兴趣调动(16%、39%)、课程考核方式(11%、24%)、教师专业能力(5%、12%)等方面仍需改进。

虽然2012届和2013届毕业生的数据存在一定差异,但按选择人数比例从高到低排列,有待改进项目的顺序完全一致。其中,认为实习和实践环节需要改进的毕业生普遍认为需要加强“专业实习”。

4.3.2 核心课程的重要度与满足度

课程重要度指毕业生判定的课程在自己工作或学习中的重要程度,课程满足度指课程满足工作或继续学习需求的程度。就学业水平对个人发展的影响而言,2012届和2013届毕业生对核心课程的重要度评价分别为78%和73%,其中读研和留学毕业生对核心课程的重要度评价平均高出就业毕业生14%。在核心课程的满足度上,读研和留学毕业生的评价却低于就业毕业生,其中2012届和2013届读研、留学毕业生的满足度分别为68%和65%,两届就业毕业生的满足度则分别为69%和73%。

调查数据显示,学生对学校的教学总体满意。继续深造的毕业生给予核心课程重要度较高评价,可以推断学校的课程设置更加符合学术培养的需求。就业毕业生对课程满足度的评价高于继续深造学生,说明课程能够较好满足学生就业的需求。

4.3.3 能力、知识的重要度与满足度

对能力重要度的调查结果(见图2)显示,有效的口头沟通能力(82%、82%)、针对性写作

能力(72%、73%)、人力资源管理能力(86%、86%)的重要性分别居理解交流能力、科学思维能力和管理能力大类之首。需要指出的是,由于对应用分析能力、实践动手能力作出反馈的学生人数过少,图 2 未呈现相关调查结果。这体现了在外语院校毕业生的能力结构中,沟通交际能力和理论应用能力比实际动手能力更为重要。

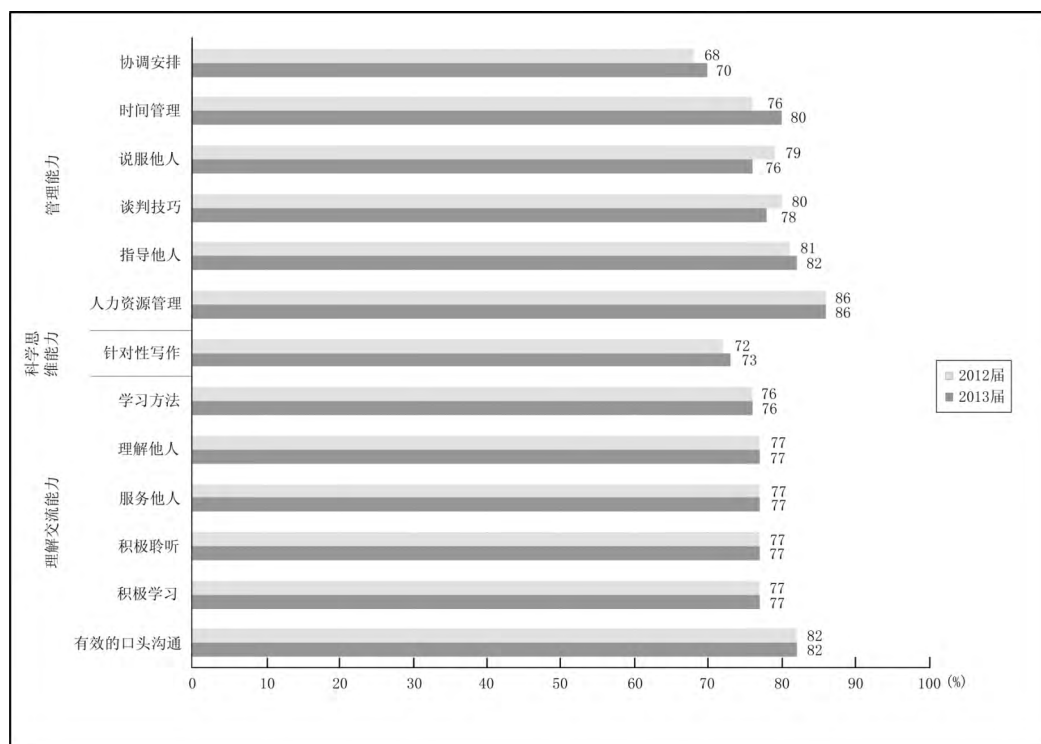


图 2 基本工作能力的重要度

能力满足度指学生毕业时掌握的工作能力满足初始岗位工作要求的程度。2012 届和 2013 届毕业生的总体能力满足度分别为 81% 和 84% ,均略高于“211”院校平均值(80%)。在理解交流能力中,各项能力的满足度依次为:积极聆听(87%、89%)、服务他人(89%、85%)、理解他人(87%、86%)、积极学习(82%、85%)、学习方法(82%、82%)、有效的口头沟通(79%、81%)。在科学思维能力中,针对性写作的满意度分别为 73% 和 77%。在管理能力中,各项能力的满足度依次为:协调安排(86%、89%)、时间管理(81%、82%)、指导他人(80%、81%)、谈判技巧(67%、72%)、说服他人(66%、62%)、人力资源管理(65%、61%)。从中可以发现,各类能力中最重要有效的口头沟通能力、针对性写作能力和人力资源管理能力的满足度却相对较低。

在知识的重要度(见图 3)方面,两届毕业生认为外语知识最重要(76%) ,体现了学校人才培养过程中鲜明的外语特色,学生能够获得丰富的外语知识储备。经济学与会计(71%)、人事与人力资源(71%)、营销与沟通(63%)、心理学(63%)等知识的重要度依次排后,但这些领域知识的满足度相对居后,未能有效满足学生在实际工作中的需求。社会学与人类学(41%)、计算机与电子学(43%)、数学(43%)知识的重要度排在末三位,但均得到很大程度的满足。满足度居前的知识分别是中文语言(98%)、外国语(91%)、社会学与人类学(88%)和文秘(88%)。

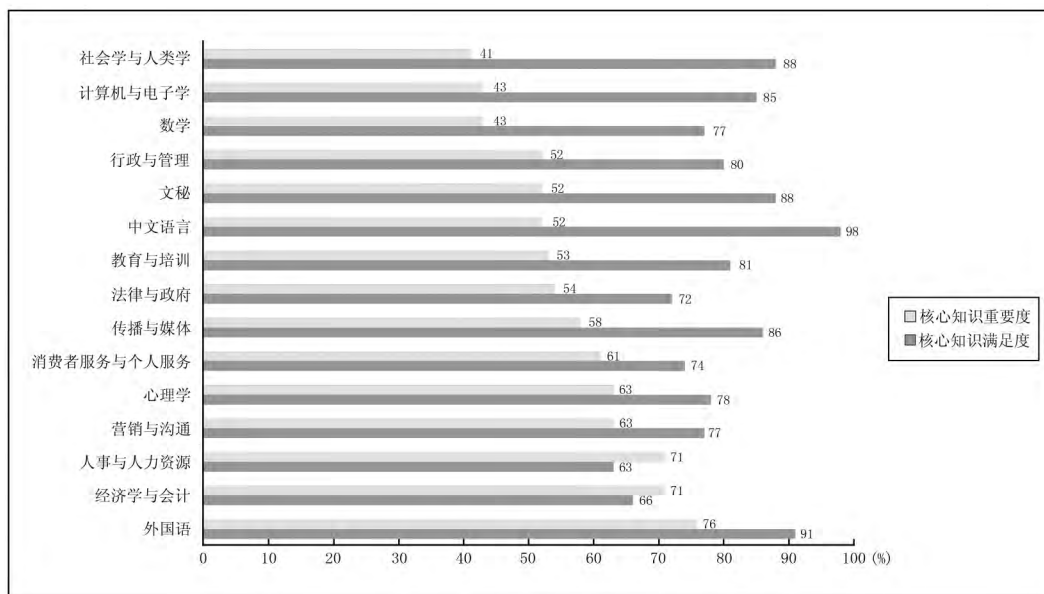


图3 核心知识的重要度及满足度

4.4 精神素养提升

根据调查结果,两届毕业生中超过一半的学生认为学校帮助他们在包容精神(50%, 57%)、努力上进(54%, 55%)、关注社会(54%, 51%)和乐观态度(51%, 50%)方面提升较多。这说明外语院校国际化程度较高,学生普遍具有较为宽广的视野和积极向上的精神。但在参与公益(34%, 37%)、知恩图报(18%, 19%)、遵纪守法(13%, 17%)等实践素养层面,学生普遍认为提升不是很大。也有学生认为学校对素养提升无任何帮助(2%, 3%)。

4.5 小结

通过调查分析,我们了解了毕业生从事的主要工作种类及工作岗位对知识、技能、能力的要求,得出以下结论:(1)外语院校毕业生的就业市场得到很大拓展,工作不再单纯与外语保持高相关度,而是涉及社会政治经济的多个行业领域。因此,外语院校毕业生的知识结构和能力素养也需相应拓展。(2)毕业生对学校就业力的“基础技能”培养基本认可,对学校总体教学满意度较高。外国语是最重要的核心知识,且在学校接受的外语教育能较好地满足职场需要;经贸、管理知识也相对重要,但学校提供的教育还不能很好地满足就业需要,有待进一步加强。(3)毕业生对“基本工作能力”的满足度有待提高。实习实践教学不能满足要求,专业实习亟待加强。理解与交流能力、科学思维能力、管理能力中最重要的是有效的口头沟通能力、针对性写作能力和人力资源管理能力,但这三种能力的满足度有待提升。在精神素养方面,毕业生的包容精神、努力上进、关注社会等方面得到较大提升。

5. 优化外语院校人才培养方案的建议

基于对毕业生调查结果的分析,为优化人才培养方案,外语院校应打破传统培养定式,变革课程体系,创新培养模式,拓展培养渠道,实现“三个深度融合”。

5.1 完善通专结合的课程体系,搭建跨学科跨专业培养平台,实现外语与专业的深度融合
德雷克·博克(2006: 45-53)提出,大学的培养目标应该涵盖智力、表达能力、道德推理能

力和公民意识、适应多元文化的素养、人际交往能力等多方面。外语院校毕业生对于知识拓展以及沟通能力、写作能力、管理能力提高有着较强的需求。由此,外语院校在继续保持并发挥外语特色的同时,要摒弃以往较为狭窄的偏向外语技能提升的课程设计,确立更加合理的课程体系。课程体系要做到通识教育与专业教育相结合,以确保全面、均衡地传授知识,培养学生良好的思考习惯和工作能力。除了通识课程模块、专业课程模块之外,培养方案中还可设置学科大类课程模块,通过开设跨学科、跨专业的课程搭建跨学科辅修专业平台,为学生提供广博、深入的知识,帮助他们拓宽专业口径,开阔眼界,实现知识的交叉融合。更为重要的是,跨学科学习能够强化思维训练,提升人文素养,培养综合能力。针对毕业生反映的经贸、管理知识不足的问题,学校要统筹全校资源,搭建校级层面的“外语+专业”跨学科培养平台,开发和建设相关全英语教学课程模块,开展基于内容的外语教学,架构起立体多元的学生成才通道。

5.2 创新实践教学模式,打造独具特色的实践项目,实现专业技能与实践能力的深度融合

实践教学是外语院校人才培养的短板。针对本调查反映的专业实习不尽如人意的问題,外语院校可借鉴诸如英国诺丁汉大学等国外高校的做法,探索将就业力培养嵌入培养方案(Speight *et al.* 2013)。学校可通过各类专业实习项目、校内外实践教育基地建设、创新创业训练计划项目等,建立学校与学校、学校与政府、学校与企业、学校与科研院所等的实践基地共建共享机制和协同育人模式。各专业可尝试与协作单位共同制定校外实践教育的教学目标和方案,建设教学内容,打造品牌实践项目,让学生在实习和社会实践活动中增强感性认识、巩固书本知识、提高动手能力和解决实际问题能力。实习项目设计要充分运用外语院校的外语资源优势,通过实践活动加强学生的交际能力培养,提高学生对不同环境中文化差异的敏感性、宽容性以及处理各种突发情况的灵活反应能力。

5.3 拓展人才培养渠道,创设多元文化交融的培养环境,实现本土化与国际化的深度融合

在全球化背景下,自我学习能力、批判性思维能力、跨文化沟通能力是国际化人才的必备能力,其中跨文化沟通能力更是外语院校学生的核心竞争力。然而,“国内外语院校在教学中多以课堂教授为主,对学生的思维训练引导不足,尽管近年来也逐渐重视多媒体教学、启发式教学改革,但在实践中教师的积极性不高,实质性的改变和提高进展缓慢”(曹德明 2011:4)。本调查的结果也印证了这一论断。我们认为,课堂展示、小组讨论、课题研究等是培养学生探索性、批判性思维的有效教学活动。同时,外语院校应加强与国外高校合作。一方面,拓展师生国际交流渠道,探索与国外大学联合培养的模式,鼓励学生参与境外交换生学习、国际学术会议等学习实践活动;另一方面,积极吸收国际学生,促进中外学生在共同学习过程中的合作与交流,创造多元文化交融的国际化人才培养环境。国际交流有助于学校对比国内外专业课程设置,加强课程开发,推进课程的本土化和国际化整合,在教学中依托多元文化背景,在专业知识传授中融入文化价值思考,既注重中国情怀的养成,培养民族自觉和文化自信,又重视国际视野的拓展,引导学生学会思辨、学会沟通、学会合作,提升其参与国际事务和国际竞争的能力。

6. 结语

本研究通过对毕业生的调查分析,揭示了社会对外语院校毕业生知识结构、能力素养的要求,表明外语技能、经贸知识、管理知识、有效沟通、针对性写作等是外语院校毕业生就业力的核心构成要素。外语院校的外语教学优势确保了学生具备良好的外语技能,但外语院校亟待

加强相关知识、沟通能力、写作能力、管理能力等关键素养与能力的培养。结合调查分析结果,研究重新考量外语院校人才培养体系,建议通过完善课程体系、创新实践教学模式和拓展培养渠道,为学生积蓄多种职业普遍需要的技能、知识、能力和素养,使他们成为适应时代需求的国际化创新型人才。

参 考 文 献

- [1] Beveridge W H. *Unemployment: A Problem of Industry* [M]. London: Longmans, Green & Co., 1909.
- [2] Borden V M H & Rajecki D W. First-year employment outcomes of psychology baccalaureates: Relatedness, preparedness, and prospects [J]. *Teaching of Psychology*, 2000, 27(3): 164-168.
- [3] Cabrera A F, Weerts D J & Zulick B J. Making an impact with alumni surveys [J]. *New Directions for Institutional Research*, 2005, (126): 5-17.
- [4] Carnevale A P & Smith N. Workplace basics: The skills employees need and employers want [J]. *Human Resource Development International*, 2013, 16(5): 491-501.
- [5] Gazier B. Observations and recommendations [A]. In Gazier B (ed.). *Employability — Concepts and Policies* [C]. Berlin: European Employment Observatory, 1998.
- [6] Gazier B. *Employability — Concepts and Policies* [M]. Berlin: European Commission and IAS, 1999.
- [7] ILO. *Human Resources Development Recommendation, 2004 (No. 195)* [EB/OL]. http://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=1000:12100:0::NO::P12100_ILO_CODE:R195, 2004.
- [8] Jackson D & Wilton N. Developing career management competencies among undergraduates and the role of work-integrated learning [J]. *Teaching in Higher Education*, 2016, 21(3): 266-286.
- [9] Knight P & Yorke M. *Learning, Curriculum and Employability in Higher Education* [M]. London: Routledge, 2003.
- [10] Murray N. The graduates survey, step by step [J]. *Journal of Career Planning and Employment*, 1994, 54(2): 36-39, 62-64.
- [11] SCANS. *What Work Requires of Schools: A SCANS Report for America 2000* [R]. Washington, D. C.: U. S. Department of Labor, 1991.
- [12] Speight S, Lackovic N & Cooker L. The contested curriculum: Academic learning and employability in higher education [J]. *Tertiary Education and Management*, 2013, 19(2): 112-126.
- [13] Stiwnne E E & Alves M G. Higher education and employability of graduates: Will Bologna make a difference? [J]. *European Educational Research Journal*, 2010, 9(1): 32-44.
- [14] Tymon A. The student perspective on employability [J]. *Studies in Higher Education*, 2013, 38(6): 841-856.
- [15] Yorke M. Employability in the undergraduate curriculum: Some student perspectives [J]. *European Journal of Education*, 2004, 39(4): 409-427.
- [16] Yorke M & Knight P. *Embedding Employability into the Curriculum* [M]. York: Higher Education Academy, 2006.
- [17] 曹德明. 高等外语院校国际化外语人才培养的若干思考[J]. *外语教学理论与实践* 2011 (3): 1-5.
- [18] 德雷克·博克. 回归大学之道(第二版) [M]. 上海: 华东师范大学出版社, 2006.
- [19] 庄智象等. 关于国际化创新型外语人才培养的思考[J]. *外语界* 2011 (6): 71-78.

作者单位: 上海外国语大学, 上海 200083